

# 英文教學問題與改進

黃自來

## 壹、前言

高中英文教學在教師堅守崗位、克盡職責的推動下，其成就和貢獻是不可抹煞的。但英文教育是整個教育的一環，其本身存在着許多問題，而這些問題在國內已經談了幾十年仍然無法得到預期的進展。爲什麼六年的中學英語文教育所得到的結果，絕大部份學生只得到些零星片斷的文法知識？爲什麼他們見到英美人士，在講的方面，有張口結舌，訥訥不能出口的苦惱，在聽的方面，會覺得對方講得太快，無法領悟他的意思；在讀的方面，明明懂得單字的意義，偏偏不瞭解整段或全文的意思；在寫的方面，連短句都感困難，更談不上會寫短文？爲什麼英語教育無法訓練學生「聽、說、讀、寫」四種能力均衡發展，以奠定他們的英語文基礎？本文試從高中英文教學目標與課程標準、教材與教法、測驗與考試、師資栽培與進修等方面，來全盤探討高中英語教育的弊病、缺失，並提出建設性的興革意見，供英語教師、英語教學專家、學者及有關教育當局參考。

## 貳、教學目標與課程標準

就語言教學原理而言，本應先制定教學「目標」，再根據「目標」制定適當的教學「內容」與「活動」，以期達到「目標」，最後以「考試」來評鑑教學「內容」與「活動」是否達到預期的「目標」，這才是正常的教學程序。目前「考試領導教學」的現象，正好是將上述程序顛倒，造成整個教學系統背離正軌，考試沒有依據教學目標來設計，更沒有參考教學內容和實際教學活動。我國現時高中英文教學成效不彰，原因殊多，但在教學和考試制度未能配合課程標準實施為主要原因之一，這是不可否認的事實。教育部於民國六十二年公布「現行高級中學課程標準」，但各校英文教學都未能遵照課程標準。現行高級中學課程標準，英文科的教學目標是：

- 一、學習運用切於實際生活之英語。
- 二、加強閱讀及寫作英文之能力，以建立學術研究之基礎。
- 三、啓發研習英語民族文化之興趣。

現行高中英文課程標準在教學原則上，有「聽、說、讀、寫四項練習法，須分別及聯合加以運用」之規定，又在教學要點中分別規定「聽、說、讀、寫應平均發展」，「初步作文須先由耳口方面準備，內容與詞句均須簡短。先使學生擬定綱要，使養成下筆前能充分準備而思想能有條理和清楚之習慣」。然而，今日高中英文教學活動及測試，是否遵照此一目標為標準去設計與實施？答案應該是否

定的。試問今日英文教師知道有此課程標準者又有幾人？

高中學生學習英文的動機與目的，不外乎是希望在大學聯考英文考試中獲得高分，以分發到理想的大學或科系，或是培養英語聽、說、讀、寫的能力，以期能運用英文吸收知識或表達情意。目前一般高中的英文教學，似乎是偏重應付大學聯考試題的技巧或經驗，以升學爲目的。「升學教育」雖能使學生僥倖擠進大學之門，可是學生對英語文的實際應用毫無信心，所以才開口講不出幾句簡單英語，提筆寫不出幾行短文，造成社會大眾慨歎當前高中學生英文程度的低落，而學生則抱怨高中英文教育之不足。因之，高中英文教育應切實遵照課程標準與教學目標，培養學生實際運用英語聽、說、讀、寫的能力，而不應該以「升學補習班」的教學方式，訓練學生應付考試的技巧。學生苦無良好的基礎，很難於考試中取勝，更無法把英語文應用於往後的歲月中。英文教育也永遠無法爲國家社會訓練外語人才，這豈是學生個人和國家之福呢？！

### 叁、教材與教法

依據教育部於民國六十二年頒布的「高級中學外國文（英文）課程標準」，高中英文教科書應該是一種包括選文、會話、文法的綜合性教材。然而，目前經過教育部審查合格的高中英文讀本共有八種版本之多，其中沒有一種是屬於綜合性教材。換句話說，沒有一本是完全符合課程標準。這對高中英文教育有極嚴重的影響。例如，除了讀本外，大多數學校都另外採用文法課本；有些學校還採用會

話教材。讀本、文法和會話分別採用三種課本，最大的缺點是教材缺乏連貫性及完整性，學生無法在語言情境爲基礎的教材，瞭解語句的用法，並提高學習的興趣。

教育部曾於民國七十年委託師大附中研究目前發行的高中英文教材，根據師大附中於七十年十一月提出的研究報告。發現現行高中英文教材主要的缺點有：

- 一、各版本教材選編未能顧及各種文體之適當分配，大多偏重敘述與描寫文體。
- 二、各版本教材組織並未做到課與課、冊與冊之間淺深恰當。由易入難，層次分明。
- 三、高中英文教學目標相同，讀本不需分自然組與社會組兩種版本。
- 四、各版本教科書錯字比比皆是，錯字屢見不詳。
- 五、各版本之「教師手冊」，內容過於草率，無非是課文翻譯與習題解答而已，與坊間的參考書並無差別。

六、各版本教材皆與現代國中英語教科書不相銜接。

七、各版本皆未能把發音語調，字詞研究，語法，翻譯，寫作，會話等有關聽、說、讀、寫教材編入課本。

現行高中英文教材由於有上述的缺點，結果學生無法學到英文的整個架構，不但影響學習的興趣，同時降低了學習的效果。因此，目前的教科書對高中學生英文素質的低落及英文教學的不正常實難辭其責。筆者認爲高中英文教材若無編定國定教材之計劃，至少應嚴格要求各書局編定符合課程標準之綜合性教科書，以配合最新的語言教學理論和教學方法。同時，在此極力呼籲教育部應責成國立

編譯館於書局送審教科書之同時，應嚴格審查其教師手冊，是否包括：

一、註明課文出處與作者資料。

二、提供有關課文實際可用之教學資料（包括各種視聽教具、照片、幻燈片、影片、捲片、掛圖及文化背景等資料）。

三、用淺近英語解說課文中較艱難的部份。

四、提供有系統的問題（句），俾讓學生練習，使其答案可組成一段文字，以訓練作文。

五、提示每課之語調，字詞研究、語法、翻譯及寫作等教學要點。

六、加入有關語音、語法、翻譯及作文等練習材料。

另外，由於坊間出售參考書及測驗卷，不但內容常有錯誤，而且又設計些冷僻艱澀的習題，但學校教師爲了爭取班上成績進步以及聯考獲取高分，都競相採用，其影響所及，有碍正常教學之進行，建議教育當局今後規定參考書也必須送審，凡審查通過者始得出售。

教學是否成功大半決定於教師本身的教學方法與技術的運用是否得當。一位英文素養良好、技術精湛的教師可以把枯燥乏味，編排不當的教材，重新組織安排，使學生學習起來趣味盎然。目前高中教學方法，在理論上，應該綜合應用口語教學法和認知教學法，但在實際課堂應用上，一直無法擺脫文法翻譯法。這是由於（一）升學考試只考閱讀測驗及英語知識，不考聽與說的能力，（二）教師個別差異很大，（三）口說教學法的條件不夠，教具的準備及師資訓練不夠完善。由於受到教師能力的限制及客觀環境的壓力，原先公認是很理想的教學法得不到適當的應用。根據筆者十多年來實際參觀高中英文教

學，親自參與教學研討會及經常與教師接觸，發現目前高中英文教學最大的缺點是：

- 一、偏重教師單方面的講解，未能充分給予學生練習及參與的機會。
- 二、上課內容偏重單字與片語的解釋，忽略整句的瞭解與運用。
- 三、教材與教法的運用呆板，缺少變化。
- 四、過份強調句子內部結構與句意的解釋，不能充分利用課文教材做爲說與寫等創造性的練習。
- 五、不少教師照本宣科，枯燥乏味的填鴨式教學法，使學生精神常遭遇到疲憊感。
- 六、未能祛除學生對錯誤的羞恥感，並積極培養學生學習英語的成就感。
- 七、未能利用每課所說的生字、片語、句型，輔導學生在課堂從事簡單的對話，並鼓勵學生利用現成的材料，配合生活的體驗寫出簡短的文字。

八、未能靈活應用視聽教具輔導教學，使教學過程充滿生動、活潑、逼真和趣味性。

九、未能利用照片、幻燈片、影片、捲片、掛圖等視聽教具介紹學生認識及吸收外國文化。

十、未能鼓勵學生在課外廣泛接觸小品文、短篇小說、故事、對話、戲劇等文字淺易而內容生動的英文讀物，以培養英語的語感。

英語教學由於包含有許多因素（如學生的資賦與勤勉程度、上課時數、班級大小、師生關係的密切與融洽、行政主管的諒解與合作），沒有一種應用全體教師一律遵奉的教學法，教師對於各種教學法都應研究，然後針對學生的困難與問題，設計適當的教材或運用適當的教學法以幫助學生學習英文。今後高中英文教學法應注意下列各點：

一、教師應先要求學生預習課文，把每段「起、承、轉、合」處用鉛筆或色筆鉤出，以瞭解每段的來龍去脈，建立寫作的基礎。

二、教師照課文每段內容的重點，用簡單問答題來測驗學生的閱讀心得。

三、教師與學生一起討論全課內容，教師切勿偏重單方面的講解，而剝奪了學生練習的機會。

四、教師於上完每課要求學生寫課文摘要，以加強寫作能力，使閱讀與寫作合而為一。

五、教師應該鼓勵學生在課堂利用英語交談、講故事，利用英文寫日記、造句子。

六、教師應訓練學生掌握並活用具體而有用的規則，不能灌輸零碎片斷的文法知識。

七、教師應利用視聽教具輔導教學，使教學過程充滿生動、活潑、逼真和趣味性。

八、教師應利用照片、幻燈片、影片、捲片、掛圖等視聽教具介紹外國文化。

九、教師應鼓勵學生在課外廣泛接觸英語，設法瞭解英美人士的說話習慣，進而培養英語的語感。

感。

十、教師應鼓勵學生閱讀小品文、短篇小說、故事、戲劇、對話等文字淺近而內容生動的英文讀物，以培養學生自動閱讀的興趣。

十一、定期舉辦各種英語文學藝競賽（如演講、短劇、作文與翻譯等），以提供學生展露才華及學習成果的機會。

## 肆、測驗與考試

測驗與考試的目的是用來評鑑教師教學和學生學習的成績，一方面用來檢討教學的成敗如何，以後應如何力求改進，一方面來瞭解學生學習的困難和缺點，做為學生以後學習的指南針。考試是學習過程中的一部份，對象不僅是測驗學生，也是測驗教師的教學成績。因此，測驗與考試是用來考核學生的表現是否合乎教學目標所要求的水準。測驗與考試只有在既定教學目標的大前提下加以研擬與評鑑才有意義，才有功效。高中英文教學目標必須釐定清楚，測驗與考試的內容與方式，則必須依據這個既定的目標。目前我國高中英文教育就是在這一點發生極大的偏差，而使教學法與考試無法步入正軌。一般教師在校內出題時，往往以能考倒學生為能事，出的題目冷僻深奧，一班及格人數只有寥寥數人，這樣才顯得教師的高明。依測驗的觀點而言，及格人數應多於不及格人數，因此出題時必須考慮學生的程度，鄉區學生的題目不必以城市的常模為標準，唯有依照學生的個別差異命題，學生的挫折感才能減少到最低程度。也只有提高學生的成就感，才能提高學生學習英文的興趣。對於校內月考、期考、複習考試、預習考試等，筆者願在此提出一些具體的建議：

一、測驗的內容必須符合教學目標。

二、測驗內容必須是課堂上教過的材料。學生通常遭遇困難或常犯的錯誤，應包括在測驗內容裏。



- 三、測驗的內容應包括聽、說、讀、寫四種語言能力。
- 四、題目的難度要分配適當。排列次序由易到難、簡單到複雜。
- 五、測驗題目必須題意清楚，學生不會產生誤解。
- 六、測驗之前，先向學生宣佈測驗的範圍和方法。
- 七、測驗範圍要包羅無餘，測驗要點要平衡，題目避免重複。
- 八、每個測驗題目必須是整句，且有適當的上下文。
- 九、測驗的題目不可艱深冷僻，應是常見、常用的材料。
- 十、測驗之後，應儘速把卷子閱完，發還學生，並指出學生的錯誤，由學生自行改正。
- 十一、學生所犯錯誤應加以統計。共同的錯誤必須說明，改正、溫習，以免再犯同樣錯誤。
- 十二、考試方式要有變化，盡量避免出靠死背的題目，多設計一些活用的題目。

高中英文教學的目的不單是爲了考試，但實際施行起來卻是相當困難。無論校長、教師、學生家長均爲了提高學生的升學率，一切聯考至上，英文教師在這種壓力和社會風氣影響之下，無不放棄自己的理想，而因「考」施教，抱着「考才教、不考不教」的態度來教學。因此，所謂有效的教學方法根本派不上用場，造成「在理論上，語言教學應遵行口說與認知教學法，但是應用到教室中卻變成文法翻譯法」。

檢討過去大學聯考試題最大的通病是：

- 一、試題與高中學生學習內容脫節，常出些冷僻的字彙、成語考學生。

二、試題內容缺乏足夠的文意背景，往往是孤立的語言項目。

三、項目過於深奧，得分不易，使學生學習英文的興趣大為減低。

語言教學本是一件有趣的活動，而學生學習興趣也應該很高昂，但目前考試領導教學的情況下，學習英文顯然成爲一種累贅，師生只爲了考試疲於奔命。筆者願意在此建議：

一、教師不能只針對聯考作「速成式」地的灌注，而要有計劃地培養學生聽、說、讀、寫的能力，才是真正幫助學生準備聯考的最好方式。

二、大學聯考命題委員應先研究高中英文教學目標、內容、方法、教學原理及語言測驗方法。測驗內容聽、說、讀、寫四種技能應兼顧並重。

三、負責大學聯考的委員應重新檢討英文考試命題的方式與內容，以改進聯考英文爲手段，來達成革新高中英文教學的目的。

## 伍、師資的栽培與進修

英語教學的成敗繫於教師的良莠。我國高中英文教師來源有三：(一)師範院校英語系畢業生，(二)大學外文系畢業生，(三)大學非本科系畢業生。由於師範院校英語系畢業生與大學非英語系畢業生之間，在專業訓練方面的差異很大。現行規定補修二十教育學分的大學畢業生便可取得終身任教英文的證書，此種在職訓練，時間安排及課程內容之妥當性不得不令人懷疑。即使所有合格的教師，離校一

久經驗雖增多，但常會有「教然後知不足」的感覺，因此，擴大在職教師的專業知識訓練，是不能忽視的事。

今日高中英文教學有很多方面賴於教師的推動，由此，不禁想起教師的專業精神。照說每位教師對自己所站的崗位都應該有新的體認，不斷的進修，以及嘗試新的教學方法。但有些教師敬業精神不夠，往往以學校教職爲幌子，在教室內「偷工減料」，以明星學校教師之名義，招攬學生，以圖厚利。改善師資之要務，必須培養教師之敬業精神以及建立進修制度。教師任教十年以上者，應予進修機會，才不致於對於英語文本身的現況、英文教材教法的新觀念等，發生脫節的現象。有關師資栽培及進修事項，建議如下：

- 一、在職進修應以增進教師所擔任專業科目的知識與技能爲主。
- 二、長期提供教師進修機會。
- 三、非本科系出身的教師今後應予限制。
- 四、師資訓練的課程應顧及聽、說、讀、寫四種基本語言能力的培養，熟練教材教法爲主。
- 五、教師應有充分機會觀摩優秀的教學演示。
- 六、每縣市每年至少應舉辦一次全縣性的教學演示研討會。
- 七、教師應閱讀專業性的期刊。
- 八、應訂定高中英文教師能力標準。
- 九、定期派遣教學專家前往各地中學主持短期性教學研習會。

十、應設計在職訓練後的追蹤活動，如校內、校際、地區性的定期性教學觀摩研討會。

## 陸、結 論

一個正常成功的語言教學，必須先由「目標」來領導「教學」，然後再由測驗或考核等各種「評鑑」方式來檢討「教學」有沒有合乎「目標」的要求。相反地，在一個反常或失敗的語言教學，測驗或考核往往喧賓奪主地來領導教學，以致把目標置之不理，變成具文。很不幸的是，我國高中英文教學，正是這種反常失敗的教學。因此，雖然現行高中英文課程標準明定「培養聽、說、讀、寫」四種語文能力，但由於大專聯考偏重讀、寫？所以高中英文教學，閱讀的訓練大部份是文法分析與翻譯，寫的訓練只局限於單句的寫作與翻譯，把「聽、寫」的訓練完全忽略了。又雖然高中英文課程標準都規定：「養成現代淺近英語之基本能力」，或「學習運用切於實際生活的英語」，可是由於大專聯考英文試題偏難，所以高中英文教學也就難免鑽入牛角尖，而遠離了「淺近」或「切於實際」的要求。在這種現實的環境下，談任何英文教學的改革或教學教法的研究，都是無濟於事。希望教育當局，能通盤檢討國內高中英文教育的弊病與缺失，設法讓「目標」領導「教學」與「考試」，而不是「考試」領導「教學」。更希望本文能引起語文教育專家、政府當局、英文教師的注意，共同研討目前高中英文教育或甚至各級學校英語文教育問題，並能提出具體改進方案，以配合國家提高外語訓練成效的政策，培育外語人才。